











Document envoyé par ITTF le 27.8.2008 à 13h23 concernant l'approbation de l'ITTF pour les dimensions géométriques des 4 nouveaux revêtements

Relever e-mail Rechercher un e-mail [Elargir](#) 696 Messages, 26-50 affichés

[<< E-mail précédent](#)
[Retour à l'aperçu](#)
[E-mail suivant >>](#)

De: Odd Gustavsen <o-gu@online.no>  Envoyé: 27.08.2008 13:23
 À: ttmaster@bluewin.ch
 Copie/Cc: O. Gustavsen <o-gu@online.no>
 Objet: Re: friction level
 Intitulé: [afficher](#)

[Ouvrir l'e-mail dans une nouvelle fenêtre](#)


Dear Sir,

Your racket coverings, 001 Fireproof II, 002 Punto, 003 Insider II, and 004 SB II F have been received and controlled. We found them to be in accordance with part of our Technical Leaflet T4, and they will therefore appear in the next issue of our List of Authorised Racket Coverings, to be published 1. October 2008. However, the friction test remains before authorisation. You may not sell this covering with the ITTF logo on before the authorisation is given.

Best regards
Odd Gustavsen

Oksval Terrasse 30 A
NO - 1450 Nesoddtangen
Norway

Document envoyé par ITTF le 28.8.2008 à 15h49 concernant le test de friction des 4 nouveaux revêtements

De: Odd Gustavsen <o-gu@online.no>  Envoyé: 28.08.2008 15:49
 À: ttmaster@bluewin.ch
 Copie/Cc: L. de Soysa <lde-soysa@ittf.com>, Innowep GmbH <info@innowep.de>, O. Gustavsen <o-gu@online.no>
 Objet: Re: friction level
 Intitulé: [afficher](#)

[Ouvrir l'e-mail dans une nouvelle fenêtre](#)

Dear Sir,

We have sent your racket covering(s) for the friction test:
Ref.no.


prefix	no.	Supplier	Brand	Type	Colour
IN 08	35	TT MASTER	001 Fireproof II	LONG	R
IN 08	36	TT MASTER	002 Punto	LONG	R
IN 08	37	TT MASTER	003 Insider II	LONG	R
IN 08	38	TT MASTER	004 SB II F	LONG	R

When returned to us we will inform you about the result.
You will receive an invoice for the testing fee from our Lausanne office. That invoice will carry the reference number(s).

Best regards
Odd Gustavsen

Oksval Terrasse 30 A
NO - 1450 Nesoddtangen
Norway

Document envoyé par ITTF le 28.8.2008 à 16h11 concernant le niveau de friction du revêtement INSIDER

De:	Odd Gustavsen <o-gu@online.no>	 Enregistrer l'adresse	Envoyé: 28.08.2008 16:11
À:	ttmaster@bluewin.ch		
Copie/Cc:	O. Gustavsen <o-gu@online.no>		
Objet:	Friction level		
Intitulé:	afficher		

[Ouvrir l'e-mail dans une nouvelle fenêtre](#)

Dear Sir,

From a player we have received the following regarding your Insider:

"I must say it throws no good light on the ITTF that they actually gave a licence to a rubber that every amateur could identify as frictionless - or at least with amazingly less friction than all (!) other new pimped rubbers."

Your comments will be appreciated.

Best regards
Odd Gustavsen

Oksval Terrasse 30 A
NO - 1450 Nesoddtangen
Norway

Réponse de TTMaster envoyé le 3.9.2008 à 14h47

De:	ttmaster@bluewin.ch <ttmaster@bluewin.ch>	Envoyé: 03.09.2008 14:47
À:	o-gu@online.no	
Copie/Cc:	ttmaster@bluewin.ch	
Objet:	RE: Friction level	
Intitulé:	afficher	

[Ouvrir l'e-mail dans une nouvelle fenêtre](#)



Dear Sir,

We are sorry but we can not take position on this arbitrary affirmation.

We thank you for your understanding.

Best regards
Ping Xiao Wei

Document envoyé par ITTF le 6.10.2008 à 20h54 concernant le retrait de INSIDER et SWING BACK IF

De:	Odd Gustavsen <o-gu@online.no>	 Enregistrer l'adresse	Envoyé: 06.10.2008 20:54
À:	ttmaster@bluewin.ch		
Copie/Cc:	O. Gustavsen <o-gu@online.no>		
Objet:	Re: Friction level		
Intitulé:	afficher		
	 TT MASTER.doc 36.3 KB		

[Ouvrir l'e-mail dans une nouvelle fenêtre](#)

Dear Ping Xiao Wei

Please read the attached document.

Best regards
Odd Gustavsen

Oksval Terrasse 30 A
NO - 1450 Nesoddtangen
Norway

Document attaché

TT MASTER racket coverings.

We had reason to believe that the friction on some TT MASTER coverings were inadequate.

We brought this matter forward in an e-mail to you as the supplier on 28.8.2008:

“From a player we have received the following regarding your Insider:

“I must say it throws no good light on the ITTF that they actually gave a licence to a rubber that every amateur could identify as frictionless - or at least with amazingly less friction than all (!) other new pimped rubbers.”

Your comments will be appreciated.”

However, the answer received from you on 3.9.2008 was:

“Dear Sir,

*We are sorry but we can not take position on this arbitrary affirmation.
We thank you for your understanding.*

*Best regards
Ping Xiao Wei”*

Since you apparently did not want to discuss this situation in a normal manner, we took an initiative and some samples were sent to our laboratory which reported back to us. From their report we read:

There is a great difference of friction between the top of the pimples and on the side of the pimples. A certain difference may be expected due to a rough surface on the pimple tops, like for Insider. However, when other rubbers have a higher friction on the pimple sides, your rubbers have a lower friction here. We also have noted that the text area has a much higher friction than the top of the pimples when tested with a ball, i.e. it is not uniform.

When it comes your Swing Back IF, which has smooth pimple tops, the differences are even greater. Both these cases are hard to explain, and it may suggest some special treatments unlike other racket coverings which we have authorised.

In any case we believe this is against the resolution from our Board of Directors' meeting in Bremen on 28.4.2006 which said:

“A requirement that for the racket coverings the rubber surface should be uniform and without coating shall be included in the Technical Leaflet.”

In our Technical Leaflet T4 it says:

"1.4.4. Friction for pimples - out

The minimum friction level is 25 μ N. The rubber surface of the racket coverings should be uniform and without coating. “

and:

“7. Withdrawal of authorisation of racket coverings

It should be noted:

1. that the Equipment Committee has been instructed to deny authorisation to any racket covering that it deems detrimental to the sport”

On this background we are removing you coverings Insider and Swing Back IF from our List no. 29B.

We are also withdrawing the information given you in our e-mail 27. August 2008 regarding the new rubbers which you want to have introduced. We will eventually need time to have these controlled the same way.

We may also consider those of your coverings still remaining on the List.

Odd Gustavsen

Réponse de TTMaster envoyée le 7.10.2008 à 2.05

De:	ttmaster@bluewin.ch <ttmaster@bluewin.ch>	Envoyé: 07.10.2008 02:05
À:	o-gu@online.no	
Copie/Cc:	ttmaster@bluewin.ch, info@ttmaster.com	
Objet:	Re: Friction level	
Intitulé:	afficher	
	📎 ITTF_07-10-2008.pdf 106.7 KB	

[Ouvrir l'e-mail dans une nouvelle fenêtre](#)

Dear Odd Gustavsen

Please read the attached document.

Best regards
Ping Xiao Wei

Document attaché

Nous avons bien reçu votre Email nous informant votre décision de retirer nos revêtements Insider et SwingBack IF de la liste 29B et nous le contestons formellement pour plusieurs raisons :

- Vous vous référez toujours dans vos arguments à la brochure technique T4 pour justifier votre décision, or nous sommes étonnés que vous-même ne respectez pas les règles écrites dans cette brochure. Comment pouvez-vous nous informer votre décision après la date officielle de publication ?

Le chapitre 2 de la brochure technique T4 stipule :

2. The List of Authorised Racket Coverings

New authorisations are listed only twice per year. The publication / printing of the List is normally 1. April, (valid from 1. July) and 1. October (valid from 1. January). The authorised racket coverings at any time are those in the valid version of the List, for the specified period. The Internet version may be corrected for errors during the season. Information will be given on the ITTF web site. It is not permitted to use racket covering outside the valid periods given in the List.

Vous nous envoyez votre décision le 6 Octobre 2008 à 20h50 soit 5 jours après la date officielle de publication.

- Vous reprochez que la surface portant la marque n'a pas le même niveau de friction que la surface supérieure des picots

sans mentionner comment vous le mesurez ni aucun chiffre à l'appui. D'autre part physiquement il est impossible d'avoir le même niveau de friction si les surfaces ne possèdent pas la même géométrie, ceci est valable non seulement pour nos revêtements mais pour **TOUS** les revêtements du commerce. De plus vous savez très bien que cette surface n'entre pas en contact avec la balle et par conséquent elle n'influence en aucun cas le jeu.

- La remarque précédente est valable également pour la surface latérale de nos revêtements.

Dans votre E-mail datant du 28.8.2008 vous nous avez informé que UN joueur a fait une remarque concernant le faible niveau de friction de nos revêtements. Or si vous vous intéressez à l'opinion de la MAJORITE des joueurs vous constaterez que cette affirmation est sans fondement.

"From a player we have received the following regarding your Insider:

"I must say it throws no good light on the ITTF that they actually gave a licence to a rubber that every amateur could identify as frictionless - or at least with amazingly less friction than all (!) other new pimped rubbers."

Your comments will be appreciated."

Nous avons mandaté un laboratoire de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL) pour la mesure du niveau de friction de nos revêtements par rapport aux revêtements du commerce. Les résultats de mesure confirment que cette affirmation est complètement fautive et arbitraire. Pour cette raison nous vous l'avons signalé dans notre E-Mail datant du 3.9.2008

"Dear Sir,

We are sorry but we can not take position on this arbitrary affirmation. We thank you for your understanding.

*Best regards
Ping Xiao Wei"*

Vous avez écrit dans votre lettre :

In our Technical Leaflet T4 it says:

"1.4.4. Friction for pimples - out

The minimum friction level is 25 μ N. The rubber surface of the racket coverings should be uniform and without coating. "

En réalité la brochure technique T4 stipule un niveau de friction de 25 mN (et non pas 25 μ N qui est 1000 fois plus faible !)
De plus l'article 1.4.4 de votre brochure technique est incomplet et impossible à interpréter physiquement. Comment pouvez vous mesurer une force sans préciser la nature des surfaces en contact ni la pression exercée lors de la mesure.
Vous fixez une loi sans donner aucune possibilité aux fabricants de contrôler correctement leur production.
Dans la lettre que nous vous avons adressé le 17-2-2008 nous avons demandé des informations pour réaliser notre appareil de contrôle sans que vous puissiez nous donner la moindre explication, nous avons même demandé d'acquérir un appareil pour contrôler notre production sans plus de succès.

Notre E-Mail du 17-2-2008

From: <ttmaster@bluewin.ch>
To: "Gustavsen" <o-gu@online.no>
Sent: Sunday, February 17, 2008 10:06 PM
Subject: Measurement device for friction level

> Dear Sir,
> In order to produce our long pimple as in accordance with the directives
> of ITTF as possible, we would like to
> purchase a device for measuring the coefficient of friction approved by
> ITTF. Please let us know if it is possible to
> buy such a device and the name of the supplier. We built for the moment a
> device for measuring the coefficient of
> friction. However it is difficult to calibrate this device because in the
> regulation you have set a level of friction
> force of 25 mN without giving details about the object with which the
> racket covering brought into contact and the
> value of the force applied on the object for measurement. Is the object in
> question a table tennis ball? If so, in
> addition to the weight of the ball 2.7g what is the value of the
> additional force to make measurement?
> Thanking you in advance for these vital information to ensure our
> production, please accept, Sir, our highest
> consideration.
>
> Yours faithfully
>
> Ping Xiao Wei
>

> TTMaster

Votre réponse du 13-3-2008

Dear Ping Xiao Wei,

I think this is a difficult task.

The equipment used is very special, modified and partly patented, I have been informed.

I am sorry being late in answering as I have been attending the World Championships in Guangzhou, which has created a lot of work on my part.

Best regards
Odd Gustavsen

Si vous-même n'êtes pas au courant de votre équipement, nous nous interrogeons sur quelle base vous décidez si un revêtement est conforme ou non à votre loi.

Vous avez décidé unilatéralement de retirer le revêtement Crossbow sans pouvoir fournir des raisons valables à notre point de vue et en changeant constamment vos arguments (nous vous épargnons les détails des différentes valeurs contradictoires que vous nous avez adressé dans différents E-mail pour justifier votre décision).

Dans cette affaire du Crossbow nous avons pensé que vous avez fait une erreur de jugement pour un cas isolé, pour cette raison nous avons gardé le silence dans le respect de votre institution. Cependant aujourd'hui nous constatons que cette erreur se répète.

Nous vous informons que nous contestons formellement votre décision si vous ne pouvez pas la justifier par des preuves scientifiques et impartiales.

Nous demandons que vous nous donniez le droit de recours qui consiste à nous fournir un document avec des mesures scientifiques qui confirment vos arguments et nous le soumettrons à un laboratoire neutre pour une contre expertise.

Dans le cas contraire, nous nous réservons le droit de porter cette affaire devant la justice civile et tous ses droits concernant le dommage que nous pourrions subir du fait du retrait de l'homologation.

Concernant les nouveaux revêtements soumis à homologation qui ont été envoyés avant de délai fixé par votre brochure technique T4, nous exigeons une réponse claire et justifiée de votre part s'ils sont conformes ou pas à votre brochure technique T4 et ceci dans les délais fixés par votre brochure technique.

Ping Xiao Wei